

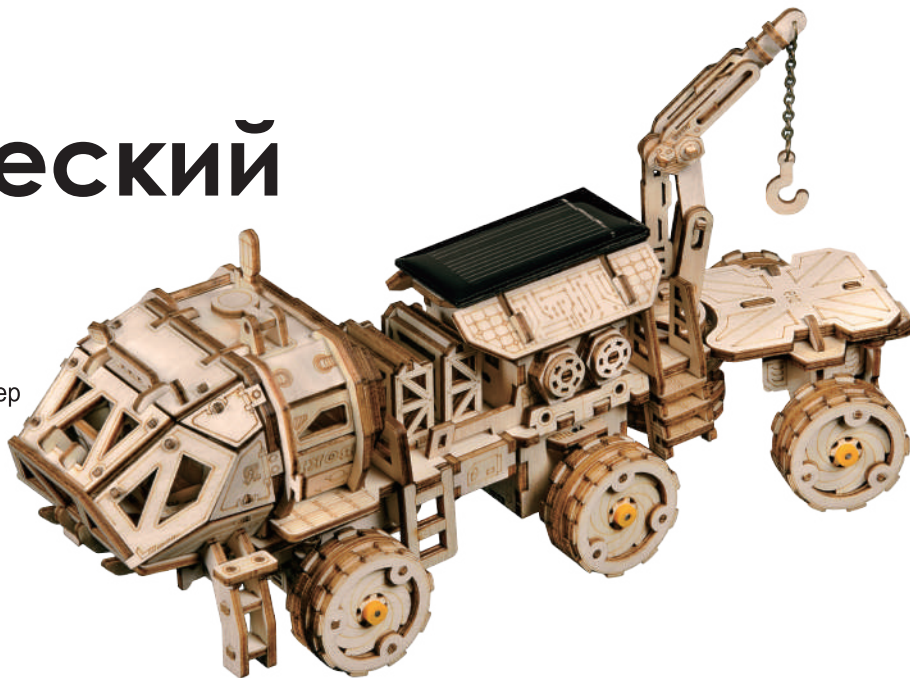


MRV-4

Энергетический ровер

(EN) Navitas rover (BY) Энергетычны ровер

(PL) Rower energetyczny (KZ) Энергетикалы ровер



Инструкция по сборке

(EN) Assembly instruction (BY) Інструкцыя па зборцы

(PL) Instrukcje montażu (KZ) Құрастыру жөніндегі нұсқаулық

(RU)

Предупреждение:

Игрушка предназначена для пользователей старше 14 лет. Дети должны осуществлять сборку под руководством взрослых.

Обслуживание:

1. Держите модель вдали от источника возгорания и не мочите ее в воде.
2. Для очистки модели не используйте химические реагенты, такие как спирт и водомыльный раствор.
3. Используйте чистую и мягкую ткань для очистки модели.

Внимание

- Перед сборкой выдавите с доски все детали и разместите их соответствующим образом
- Некоторые детали пронумерованы, соберите их с соответствующими номерами слотов (отверстий).
- Совместите номера при сборке.
- Дополнительные детали могут использоваться как запчасти.
- Используйте наждачную бумагу, чтобы отполировать детали, если это необходимо. Пожалуйста, сохраните данное руководство в хорошем состоянии для дальнейшего использования.

(EN)

Warning:

The product is for people who ages over 14. Children must assemble under the guidance of adults.

Maintenance:

1. Keep the product away from the source of ignition and don't soak it into water.
2. Do not use chemical reagents like alcohol, ammonia water to clean the product.
3. Use clean and soft fabric to clean the product.

Attention

- Take off the pieces from the board according to each step before assembling, and place them properly in case of missing.
- Some parts have numbers, please assemble the same numbered slot together. Match the numbers while assembling.
- Additional pieces can be used as spare parts.
- Use the sandpaper to polish the pieces if needed.
- Please keep the manual well for future reference.

(BY)

Увага:

Выраб прызначаны для асоб, старэйшых за 14 гадоў. Дзеці павінны збіраць дэталі пад наглядам дарослых.

Абслугоўванне:

1. Трымайце выраб удалечыні ад крыніцы ўзгарання і не змочвайце яго ў вадзе.
2. Не выкарыстоўвайце хімічныя рэчывы, такія як спирт, нашатырны спирт для чысткі вырабу.
3. Для чысткі вырабу выкарыстоўвайце чыстую і мяккую тканіну.

Увага

- Здыміце дэталі з дошкі ў адпаведнасці з кожным этапам перад зборкай і зручна размясціце іх, каб не згубіць.
- Некаторыя дэталі маюць нумары, злучыце крапёжныя элементы, якія маюць аднолькавы нумар.
- Сачыце за супадзеннем нумароў падчас зборкі.
- Дадатковыя дэталі могуць быць выкарыстаны ў якасці запасных частак.
- Выкарыстоўвайце наждачную паперу, каб зачысціць дэталі пры неабходнасці
- Калі ласка, захоўвайце інструкцыю па выкарыстанні для выкарыстання ў далейшым.

(KZ)

Назар аударыңыз:

Өнім 14 жастан асқан пайдаланушыларға арналған. Балалар жиналуды ересектердің басшылығымен жүзеге асыруы керек.

Қызмет көрсету:

1. Өнімді өрт көзінен алыс ұстаңыз және оны суда суламаңыз.
2. Өнімді тазалау үшін спирт және суаммиак ерітіндісі сияқты химиялық реагенттерді пайдаланбаңыз.
3. Өнімді тазалау үшін таза және жұмсақ матаны пайдаланыңыз.

Назар аударыңыз

- Құрастыру алдында тактадан барлық бөліктерді алып, олар болмаған жағдайда тиісті түрде орналастырыңыз
- Кейбір бөлшектер нөмірленген, оларды слоттардың (тесіктердің) тиісті нөмірлерімен жинаңыз. Нөмірлерді құрастыру кезінде үйлесімді.
- Қосымша бөліктер қосалқы бөлшектер ретінде пайдаланылуы мүмкін.
- Қажет болса, бөліктерді босату үшін зімпара қағазды пайдаланыңыз
- Осы нұсқаулықты одан әрі пайдалану үшін жақсы күйде сақтаңыз.

(PL)

Uwaga:

Produkt jest przeznaczony dla użytkowników w wieku powyżej 14 lat. Dzieci powinny montować pod nadzorem osoby dorosłej.

Serwis:

1. Produkt należy trzymać z dala od źródła zapłonu i nie moczyć go w wodzie.
2. Dla czyszczenia wyrobu nie stosować środków chemicznych, takich jak spirytus lub wodny roztwór amoniaku.
3. Do czyszczenia produktu używaj czystej i miękkiej tkaniny.

Uwaga

- Przed montażem usuń wszystkie elementy z planszy i umieść je odpowiednio przy nieobecności
- Niektóre części są ponumerowane, zbieraj je za pomocą odpowiednich numerów gniazd (otworów). Wyrównaj i ıczyb podczas montażu.
- Dodatkowe elementy mogą być używane jako części zamienne.
- Użyj papieru ściernego do polerowania części, jeśli to konieczne.
- Zachowaj tą instrukcją w dobrym stanie do wykorzystania w przyszłości.

Вопросы-ответы/FAQ/Частыя пытанні/Сұрақ-жауаптар/Pytania i odpowiedzi:

Проблема/Problem/Проблема:	Причина/Cause/Прычына/Себебі/Powód:	Решение/Solution/Рашэнне/Шешім/Decyzja:
Модель не двигается/ The product can't move/ Выраб не можа рухацца/ Өнім қозғалмайды/ Wyrób się nie rusza	1. Не хватает солнечной энергии/ The solar energy is not enough/ Недостаткова сонечнай энергіі/ Күн энергиясы жетіспейді/ Energii słonecznej nie wystarcza 2. Шестеренки не сцепились должным образом/ The gears didn't mesh properly/ Шасцерні счэпляюцца няправільна/ Тістегершкітер тиісті түрде ілінбеді/ Kola zębate nie są prawidłowo złączone	1. Оставьте модель под солнечными лучами на более длительный срок/ Expose the solar motor to the sunlight/ Размясціце рухавік, які працуе на сонечнай энергіі, каб на яго трапіла сонечнае святло/ Күн сәулесінің әсеріне күн мотор ұшыраңыз/ Odślonić silnik słoneczny na światło słoneczne 2. Зафиксируйте шестеренки согласно инструкции/ Fix the gears according to the instructions/ Замацуйце шасцерні згодна з інструкцыяй/ Тістегершкітерді нұсқаулыққа сәйкес бекітіңіз/ Naprawcie koła zębate zgodnie z instrukcjami.

Список деталей/Part list/Список частак/Бөлшектер тізімі/Lista części

	Втулка вала/ Shaft Sleeve/ Утулка вала/ Biniк төлкесі/ Tuleja walu	Квадратная втулка вала/ Square Shaft Sleeve/ Квадратная утулка вала/ Biniкtiң шаршы төлкесі/ Kwadratowa tuleja walu	Шестеренка/ Gear/ Шасцярыя/ Тістегершік/ Kolo zębate	Bal/ Grown Gear Set/ Комплект коронной шасцярыя/ Тісті тістегершік жиынтығы/ Zestaw kola zębatego	Шестеренка/ Gear/ Шасцярыя/ Тістегершік/ Kolo zębate	Стальной вал/ Steel Shaft/ Стальны вал/ Болат бiлiк/ Stalowy wał	Двигатель, работающий от солнечной батареи/Solar Motor Set/Комплект рухавіка, які працуе на сонечнай энергіі/Sun battery assembly kit/Сiстемі сонечнай энергіі/Silnik zasilany energią słoneczną	Кольцо/Ring/ Кальцо/Сақина/ Kółko	Металлическая цепь/ Metal Chain/ Металічны ланцуг/ Металл шынжыр/ Metalowy łańcuch
Номер/Number/ Нумар/Нөмірі/ Numer	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Иллюстрация/ Illustration/ Вывая/ Ilustracja									
Количество/ Quantity/ Колькасць/ Сомасы/Ilusć	20	8	2	1	1	4	1	4	1



Убедитесь, что шестеренки надлежащим образом соприкасаются друг с другом/
Make sure the gears are appropriately engaged with each other/
Праверце, што шасцярыя належным чынам счапляны адна з другой/
Тістегершіктің бір-бірімен тиісті түрде тіркелген екеніне көз жеткізіңіз/
Upewnij się, że kola zębate są właściwie połączone ze sobą.



Завершите сборку по всем 4 группам/
Complete 4 groups/
Збярэце 4 групы/
Барлық 4 топ бойынша жинақтауды аяқтаңыз/
Uzupełnij kompozycję we wszystkich 4 grupach.



Поверните модель в направлении, указанном стрелкой/
Perspective changed. Rotate the product based on the direction of arrow/
Перспектива змянілася. Павярніце выраб у адпаведнасці з кірункам стралкі/
Призма өзгертi. Өнімді көрсеткімен көрсетілген бағытта бұраңыз/
Przyrnat się zmienić. Obróć produkt w kierunku wskazywanym przez strzałkę.



Соберите детали симметрично/
Assemble the parts symmetrically/
Збярэце дэталі ў тым жа парадку/
Бөлшектерді симметриялы жинаңыз/
Złóż elementy symetrycznie.



Убедитесь, что детали вращаются плавно/
Make sure the parts could rotate smoothly/
Праверце, каб дэталі маглі свабодна круціцца/
Бөлшектер тегіс айналатынына көз жеткізіңіз/
Upewnij się, że części obracają się płynnie.



Обратите особое внимание при сборке/
Special attention in assembly/
Звярніце асаблівую увагу пры зборцы/
Құрастыру кезінде ерекше назар қажет/
Podczas montażu należy zachować szczególną ostrożność



Шаг 1/
Step 1/
Этап 1/
1-қадам/
Krok 1



Шаг 2/
Step 2/
Этап 2/
2-қадам/
Krok 2



Внутренняя сторона/
Back side/
Задні бок/
Сыртқы жағы/
Odwrotna strona



Сторона с гравировкой/
Printed side/
Бок з вываяй/
Басып шығарылған жағы/
Wydrukowana strona

1

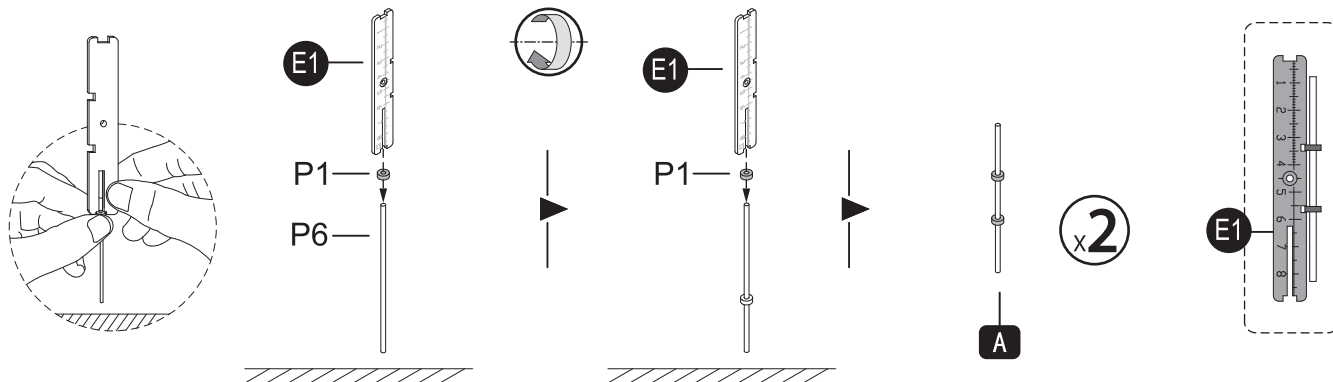
P6 L=75mm

1:1

E1

P1x4

P6x2



2

P6 L=75mm

1:1

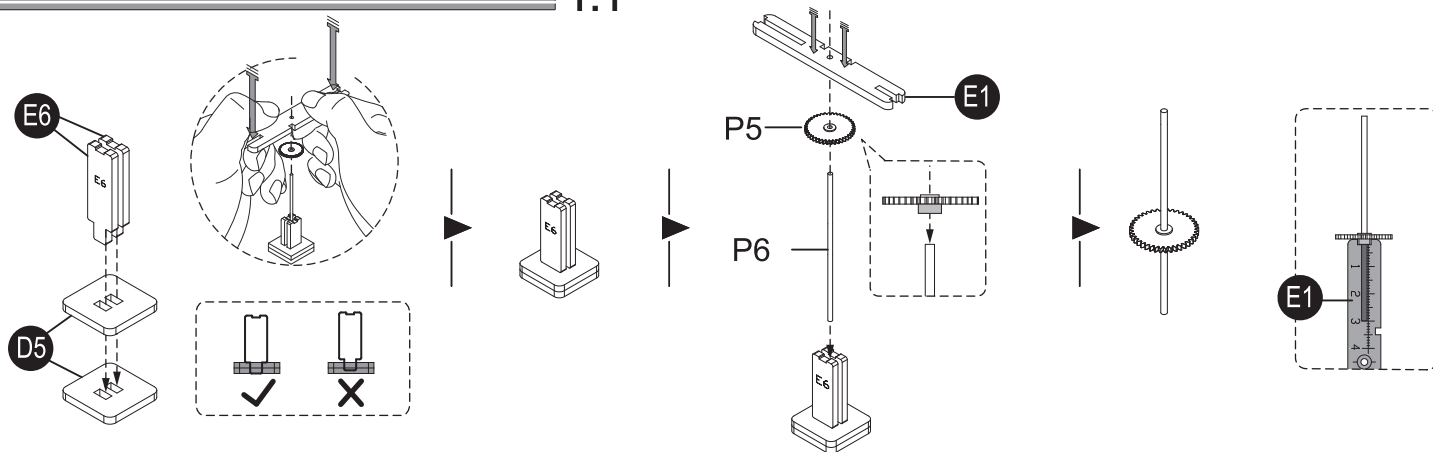
D5x2

E1

E6x2

P5

P6

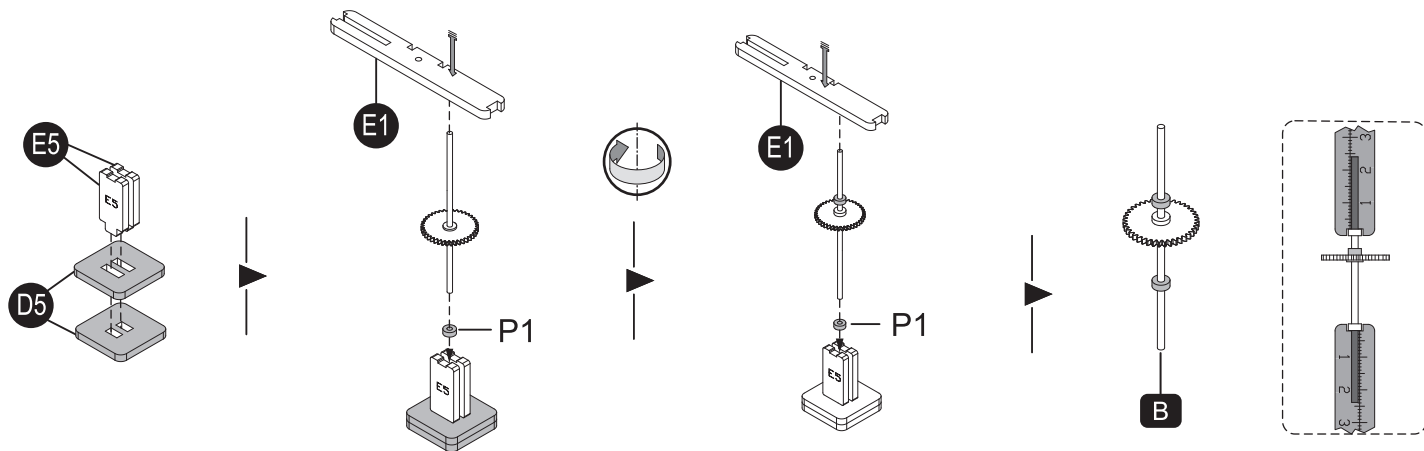


D5 x2

E1

E5 x2

P1 x2

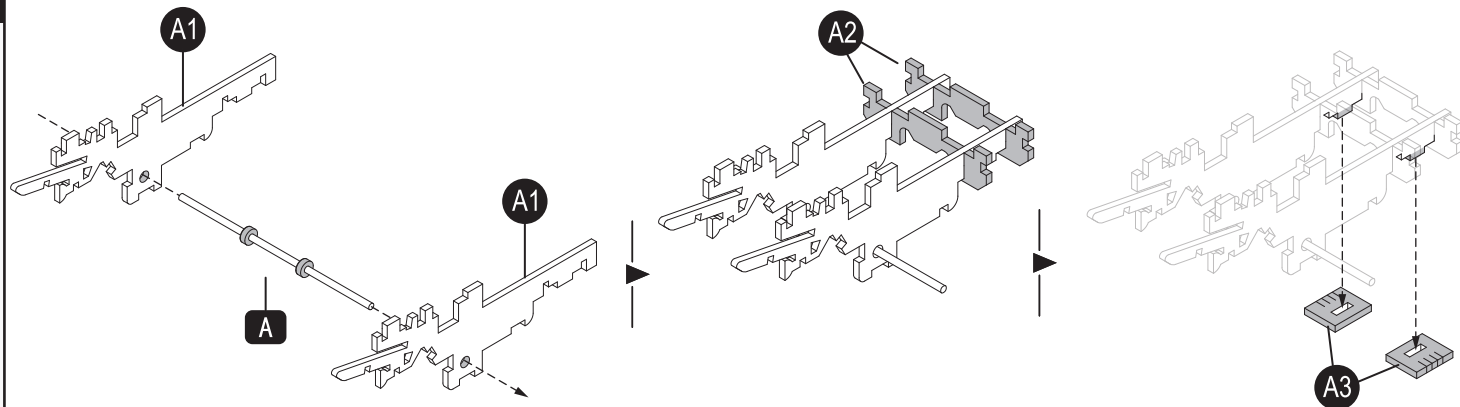


3

A1 x2

A2 x2

A3 x2



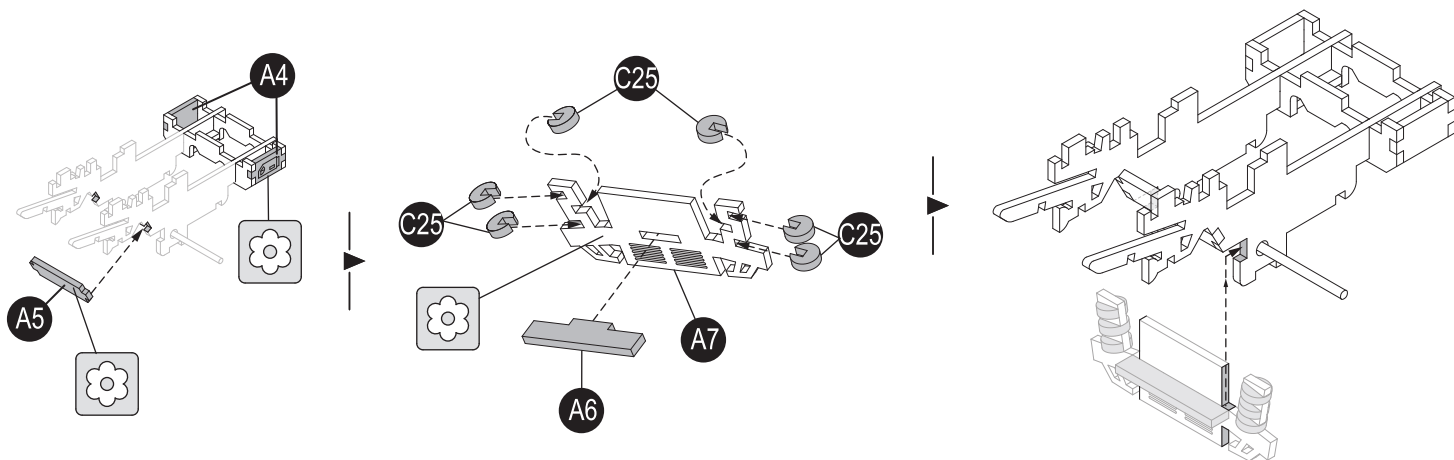
A4 x2

A5

A6

A7

C25 x6

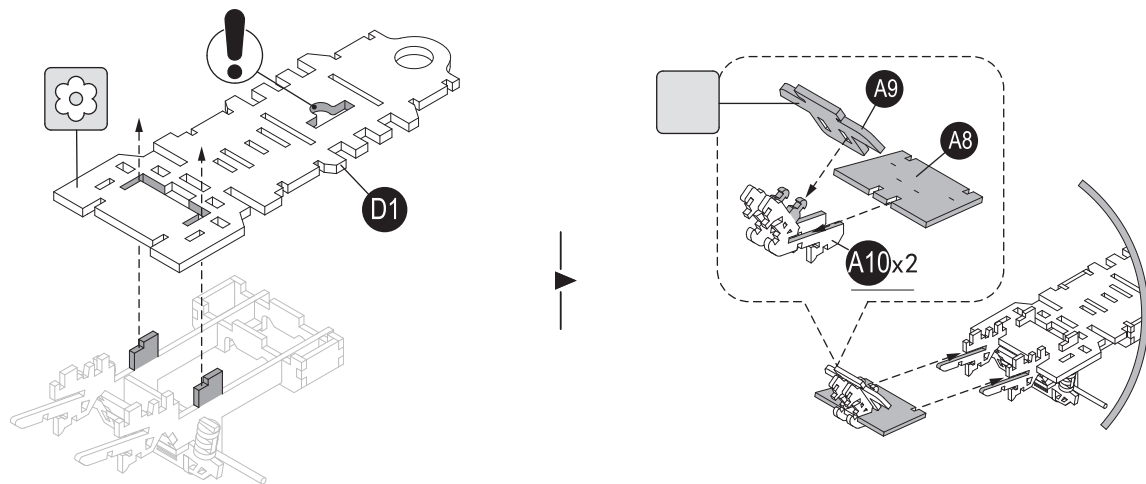


A8

A9

A10 x2

D1

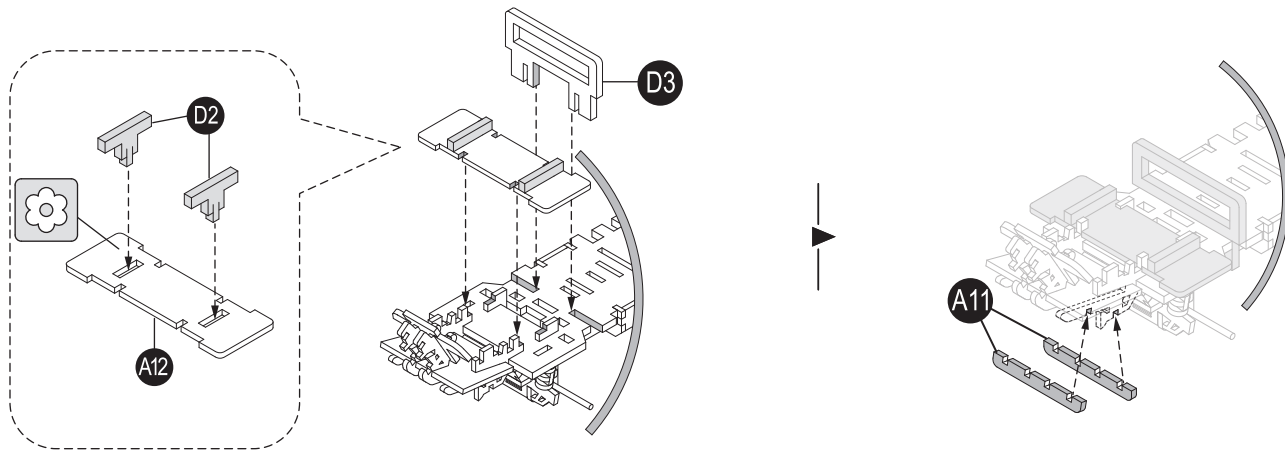


A11 x2

A12

D2 x2

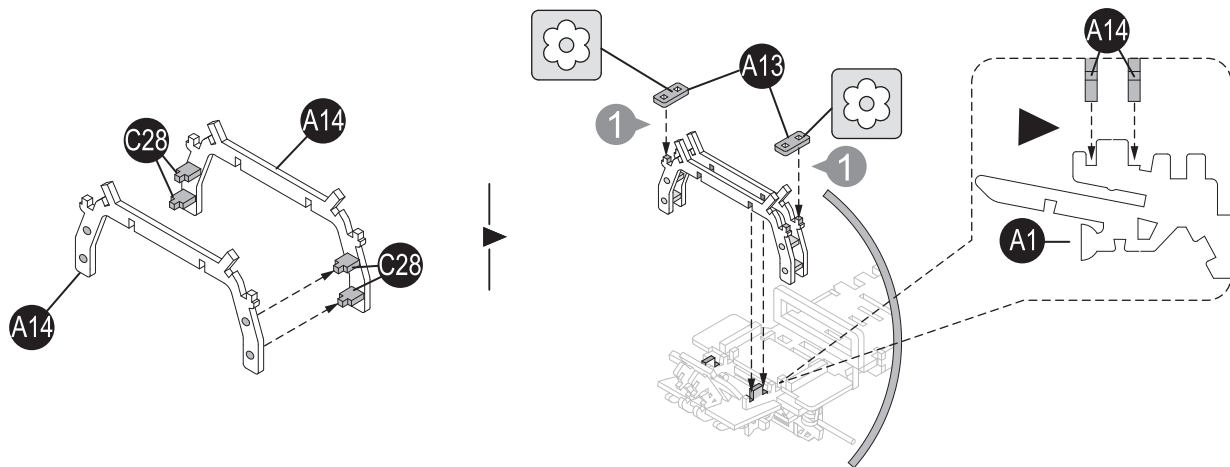
D3



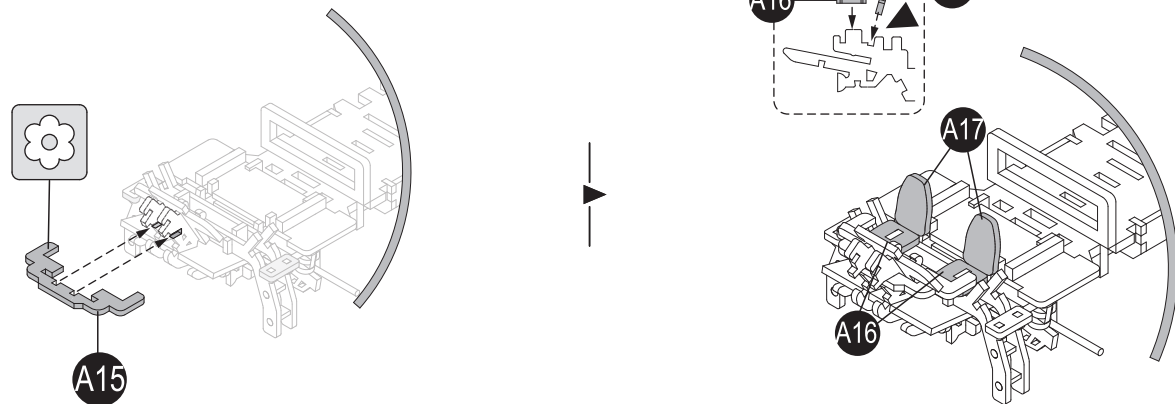
A13 x2

A14 x2

C28 x4

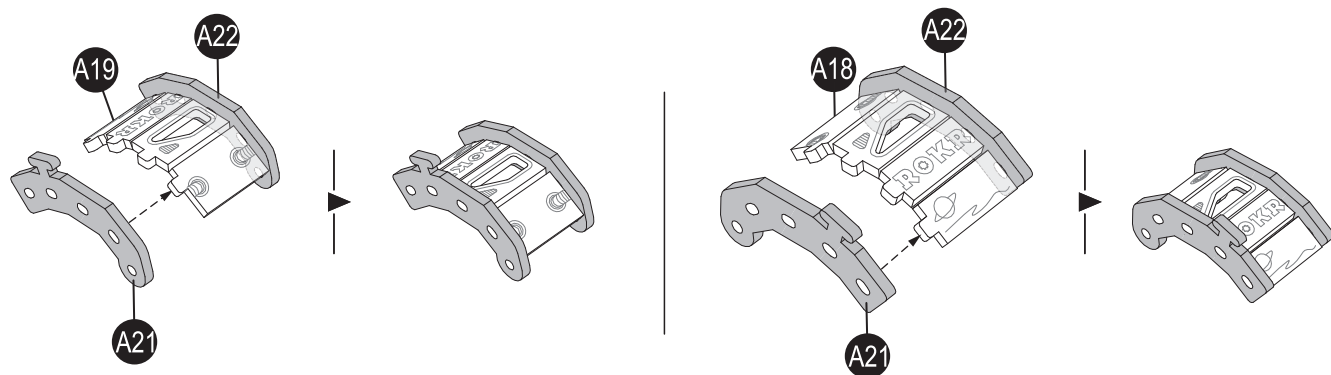


A15
A16x2
A17x2

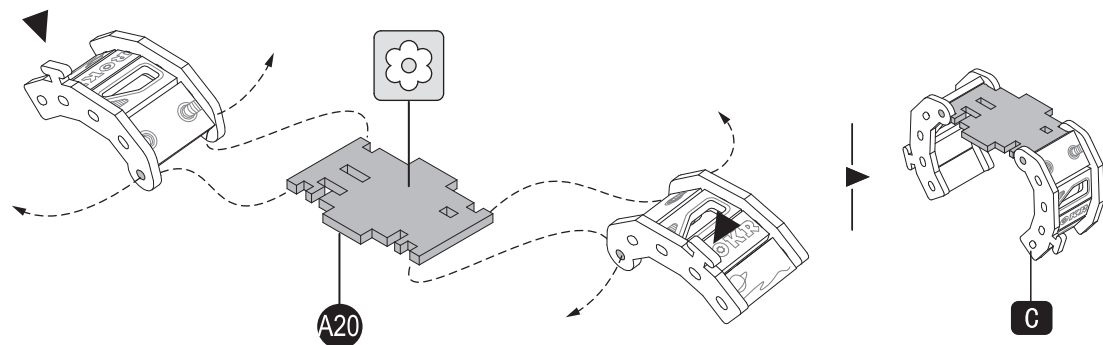


4

A18
A19
A21x2
A22x2



A20

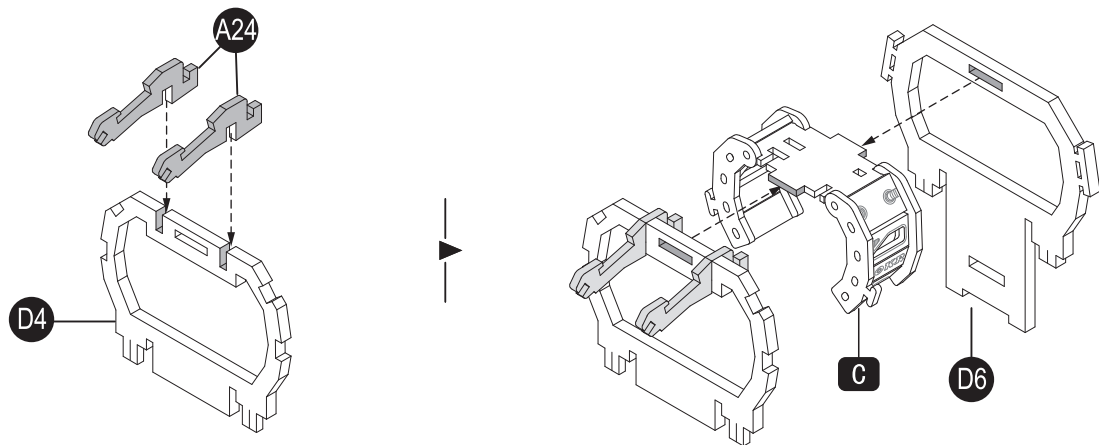


5

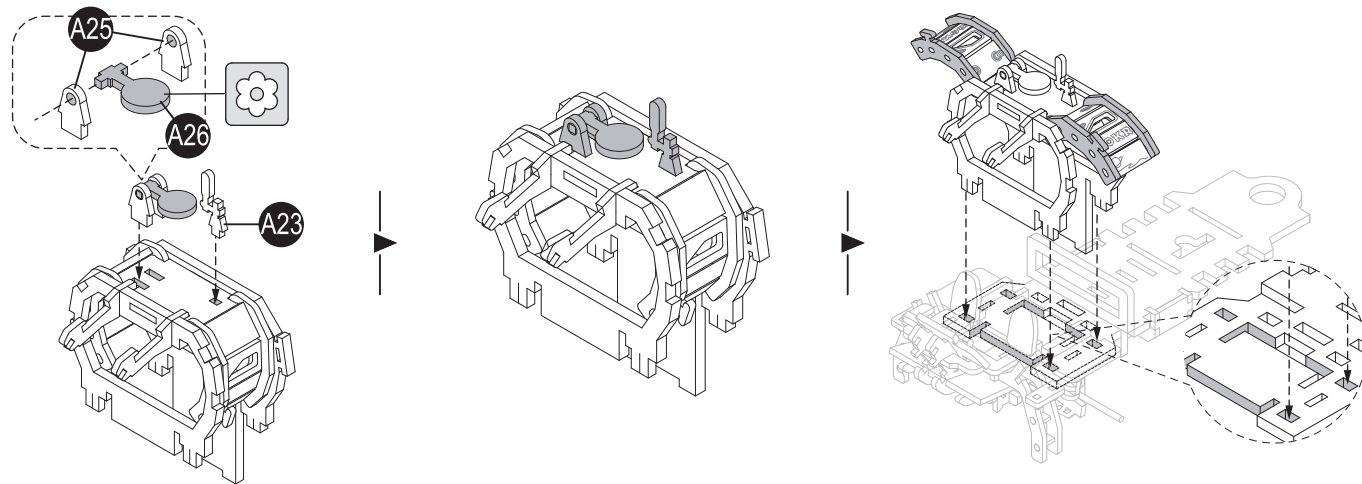
A24 x2

D4

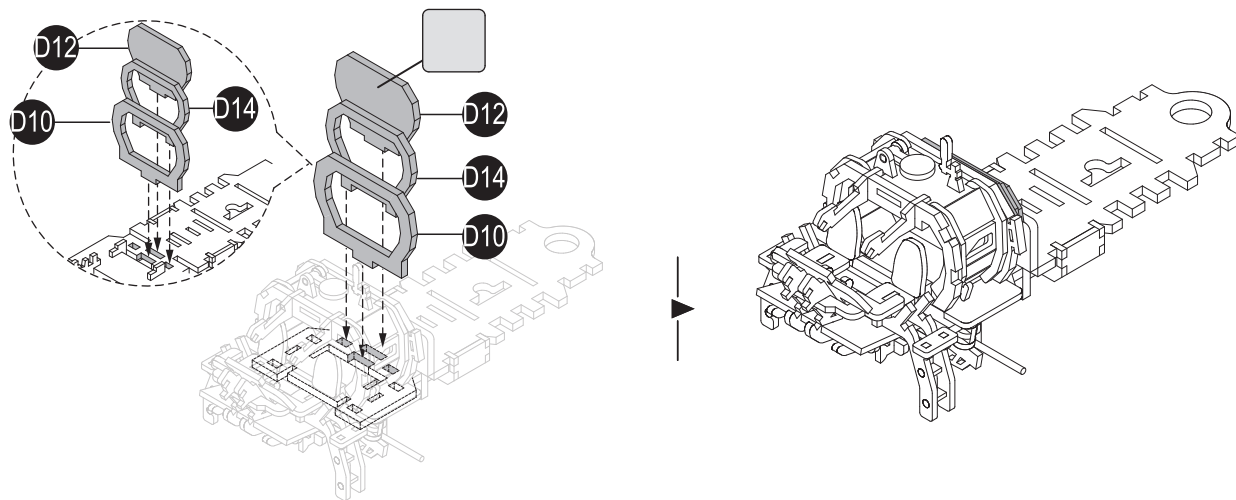
D6



A23
A25 x2
A26



D10
D12
D14



6

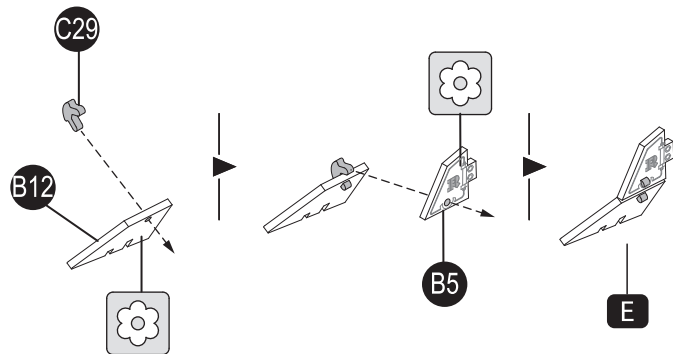
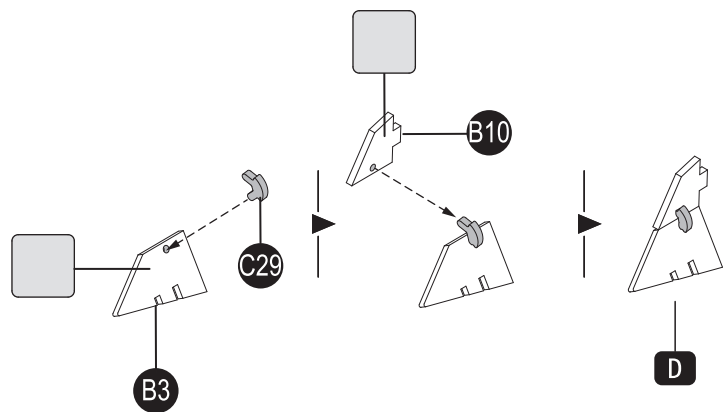
B3

B5

B10

B12

C29x2



B4

B6

B8

B9

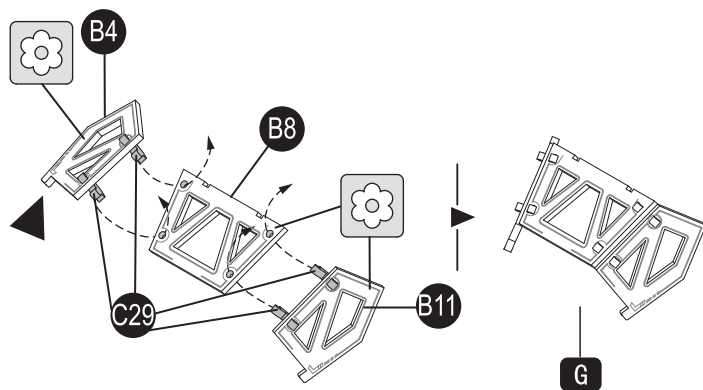
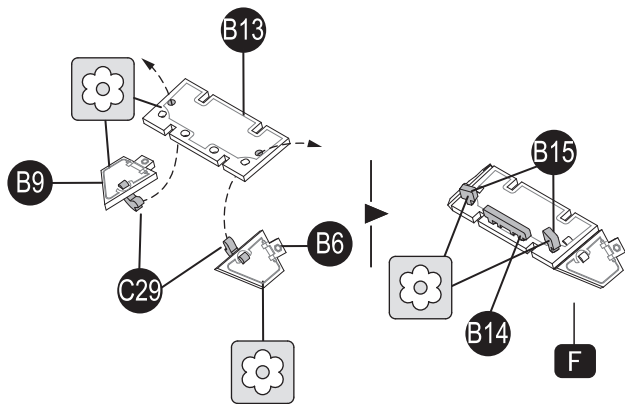
B11

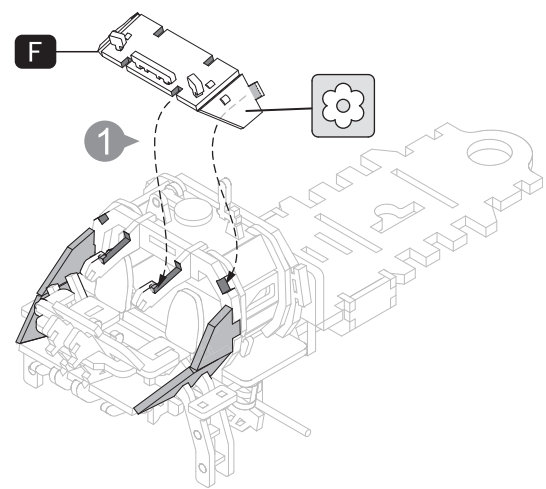
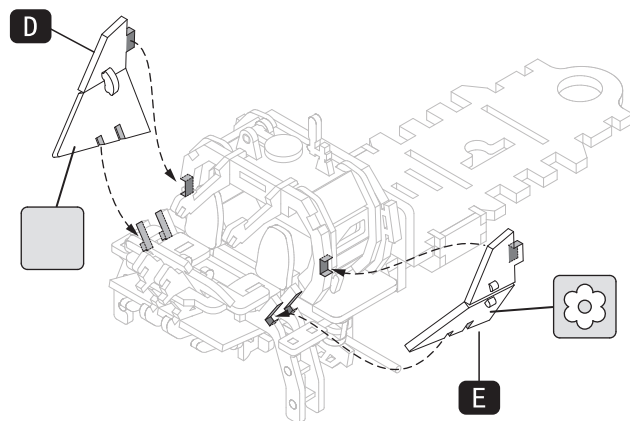
B13

B14

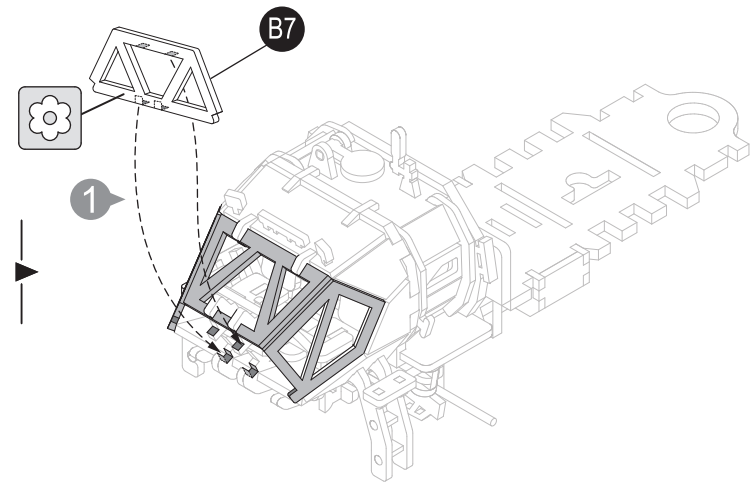
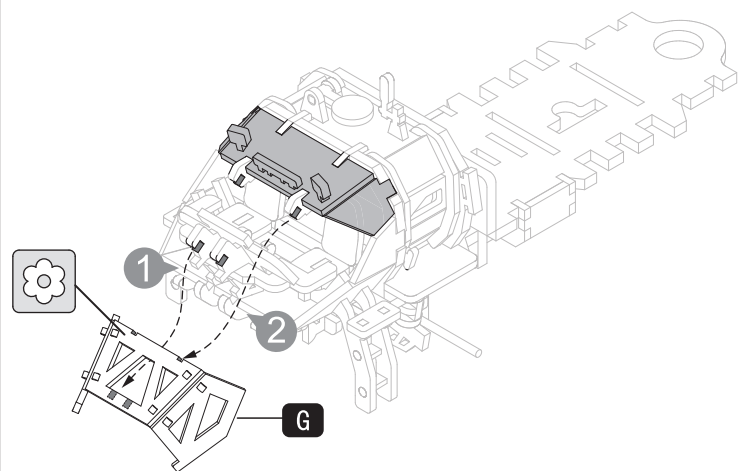
B15x2

C29x6





B7



7

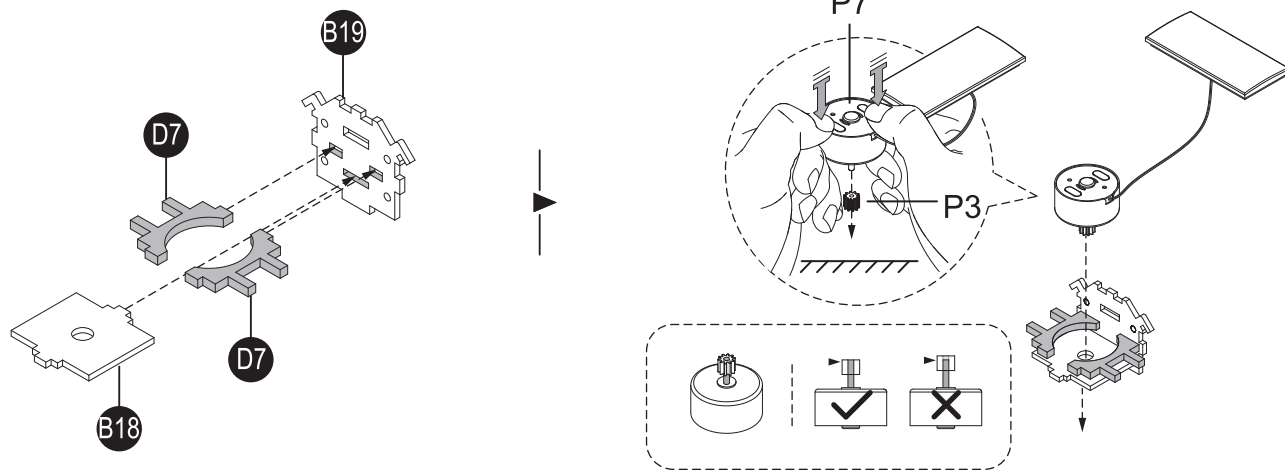
B18

B19

D7 x2

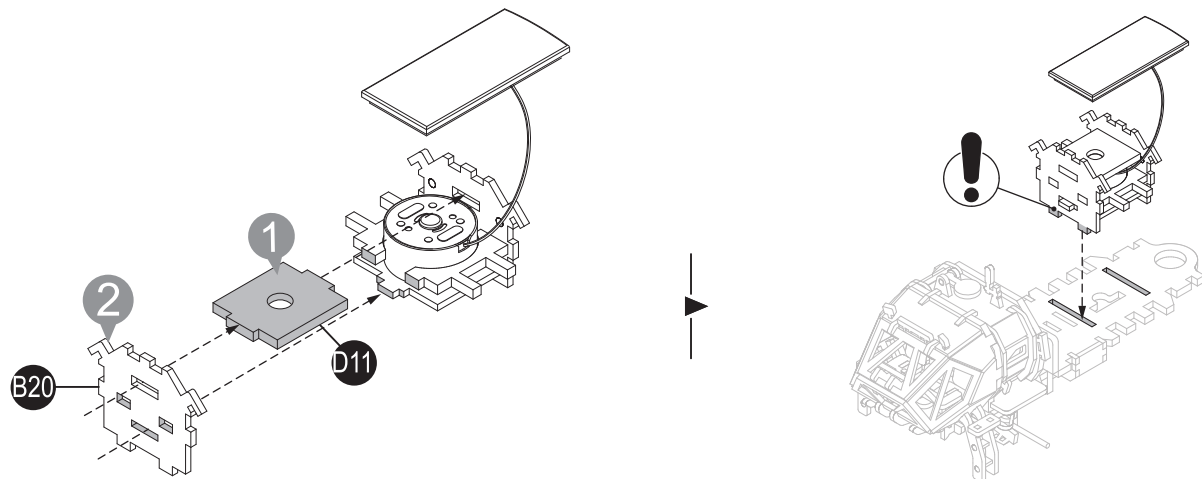
P3

P7



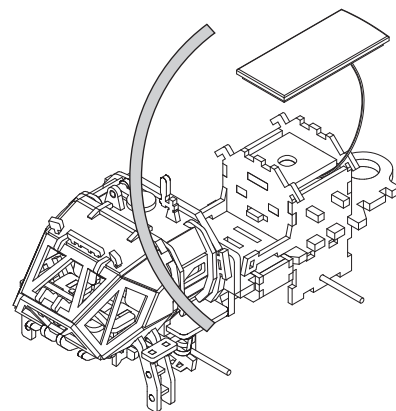
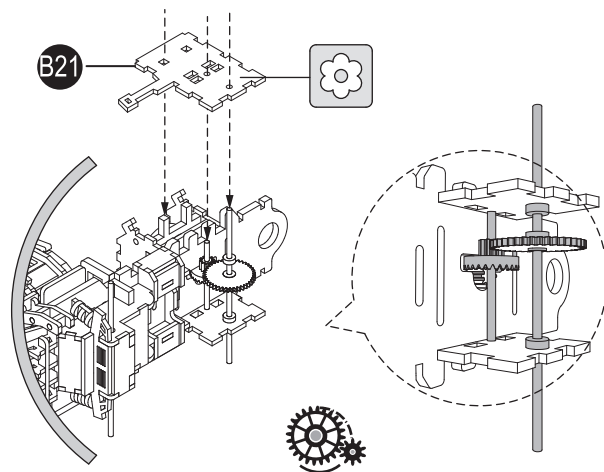
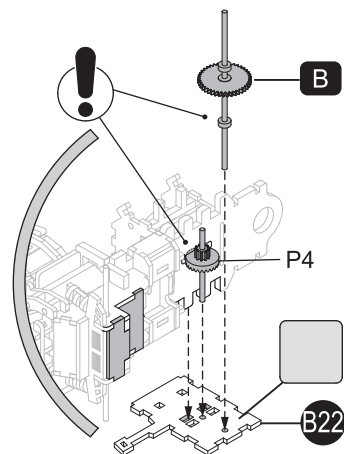
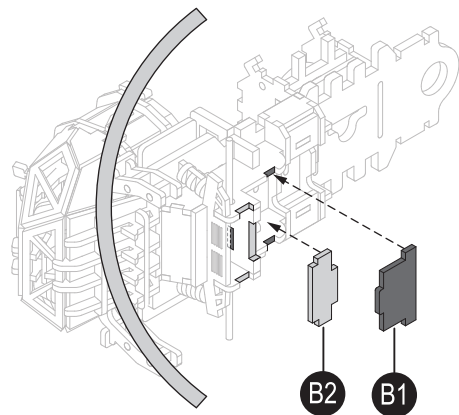
B20

D11

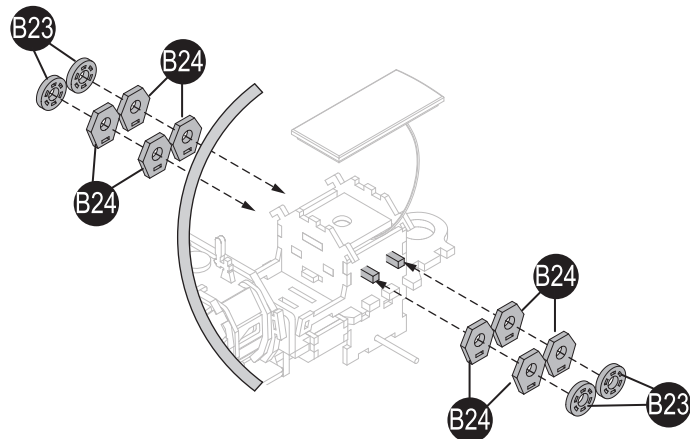
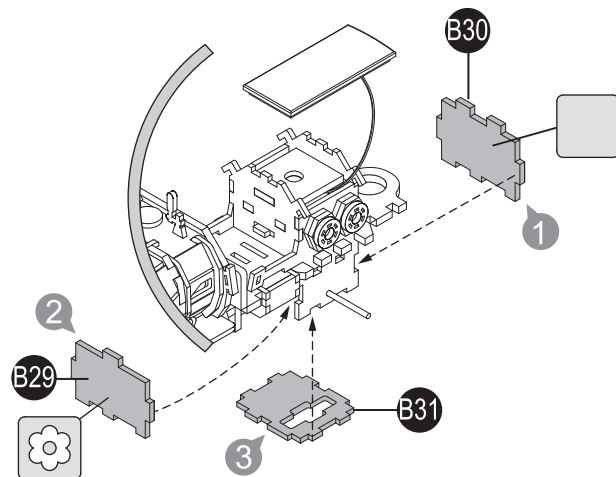


B1
B2
B21
B22

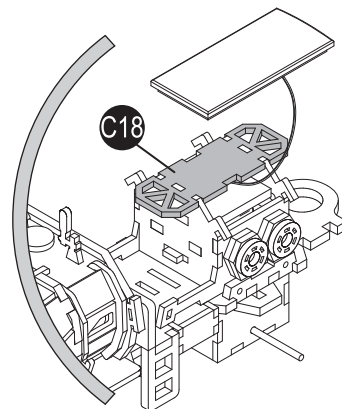
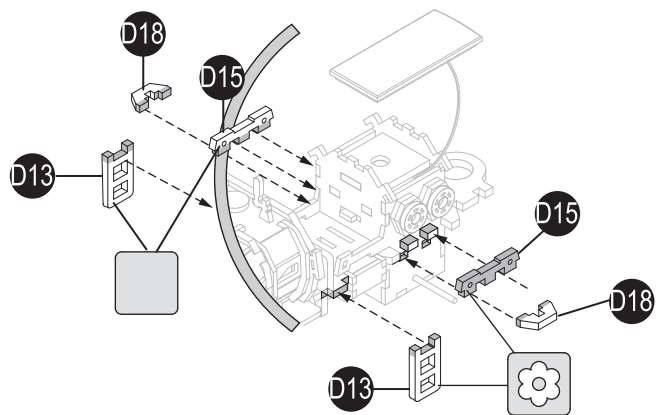
P4



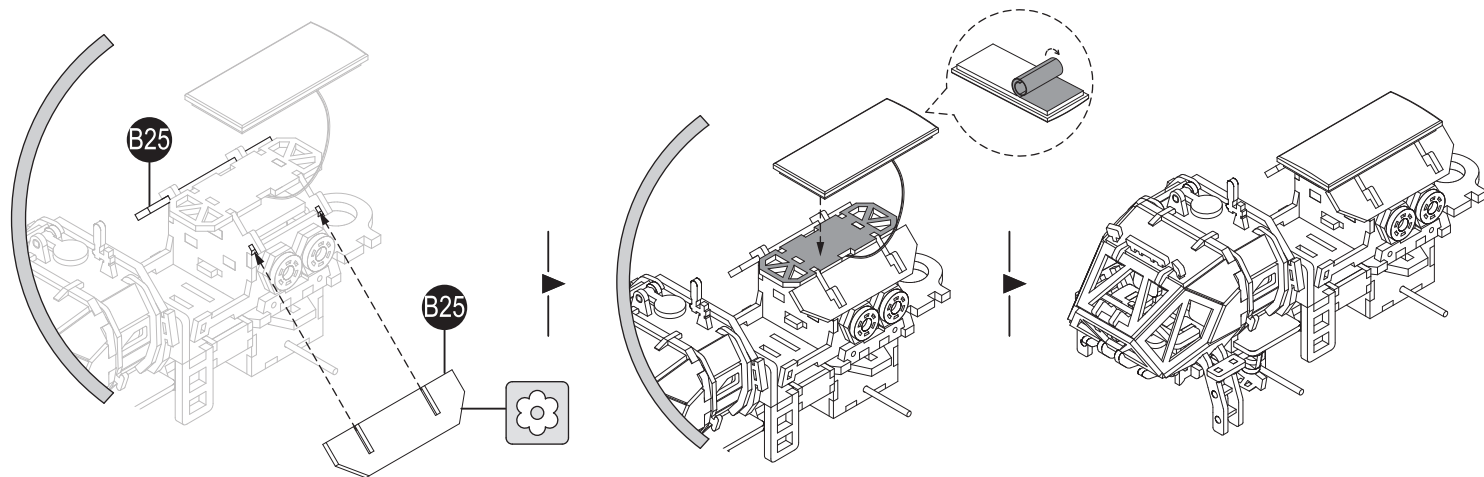
B23 x4
B24 x8
B29
B30
B31



C18
D13 x2
D15 x2
D18 x2



B25 x2



8

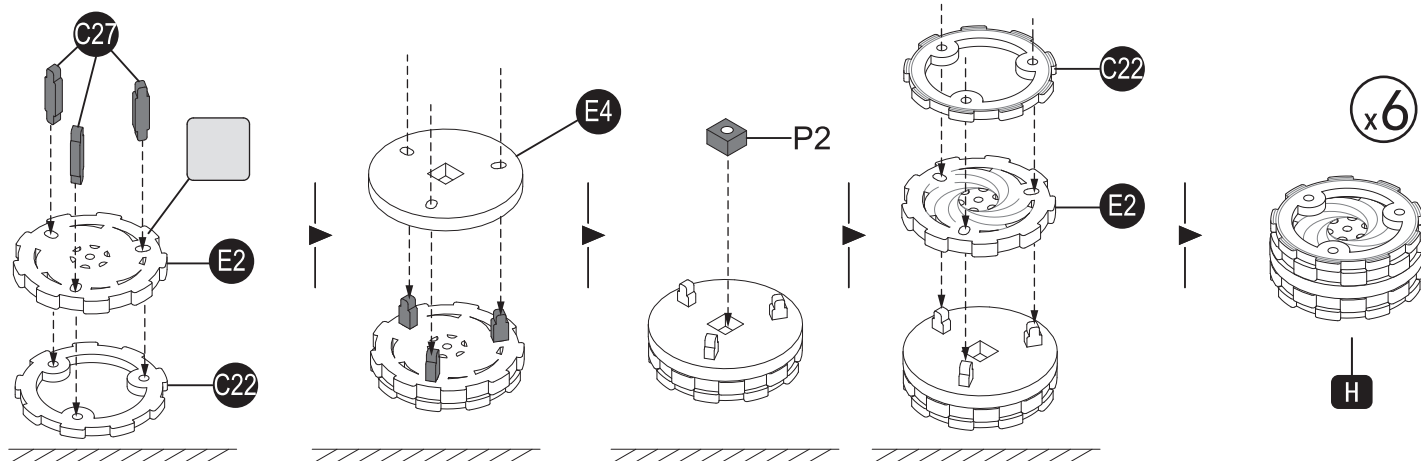
C22 x12

C27 x18

E2 x12

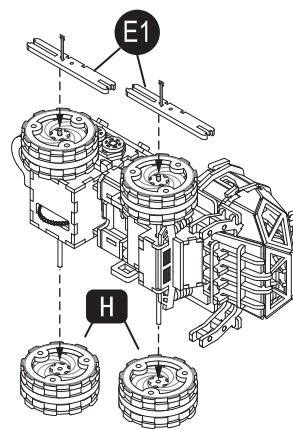
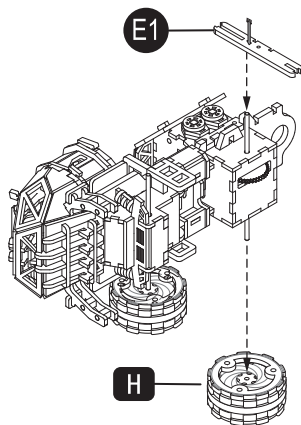
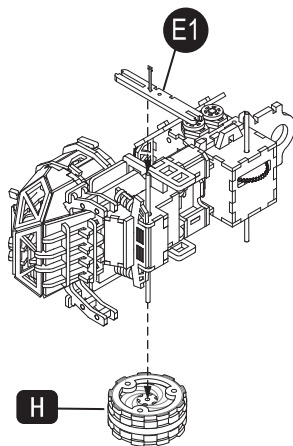
E4 x6

P2 x6



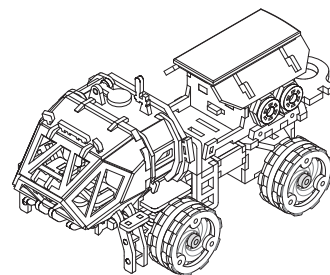
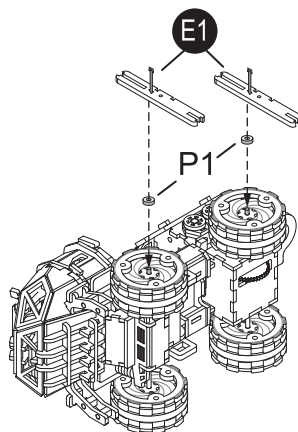
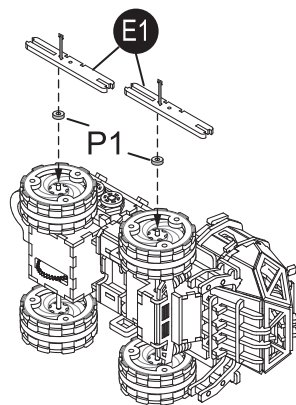
9

E1



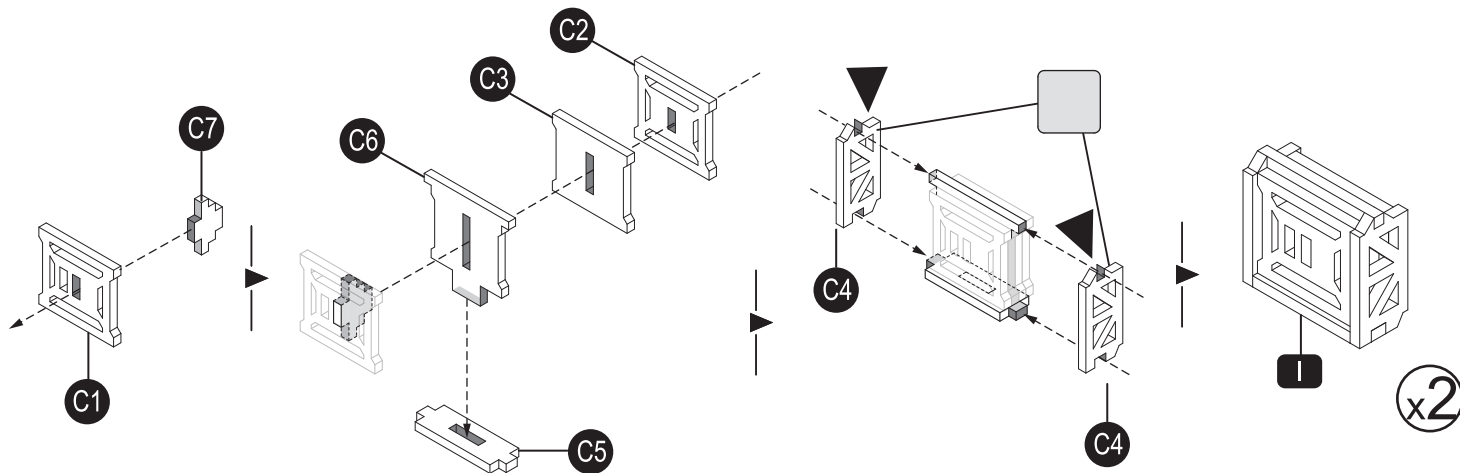
E1

P1x4



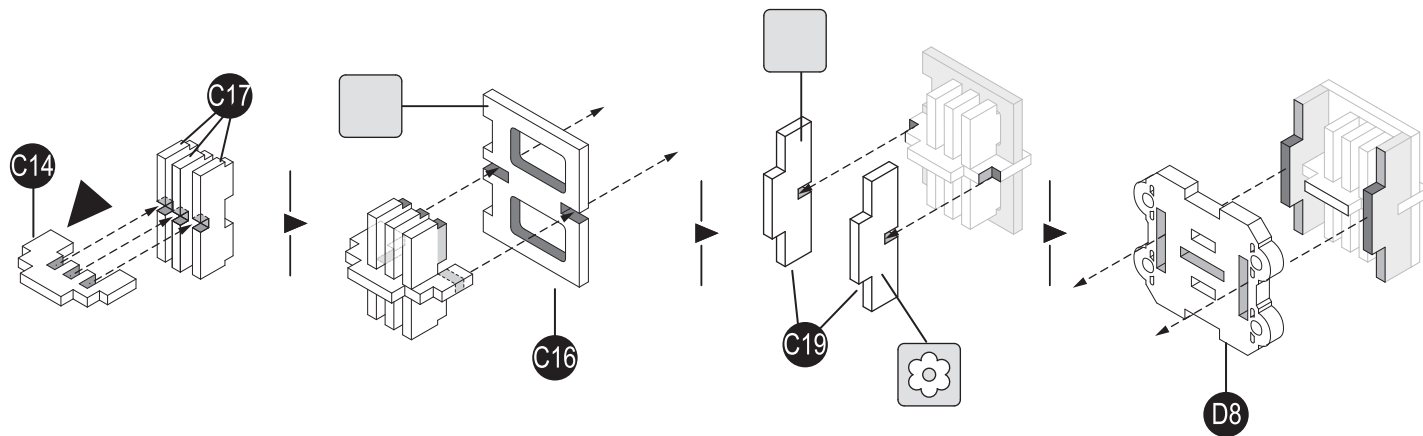
10

C1 x2
 C2 x2
 C3 x2
 C4 x4
 C5 x2
 C6 x2
 C7 x2

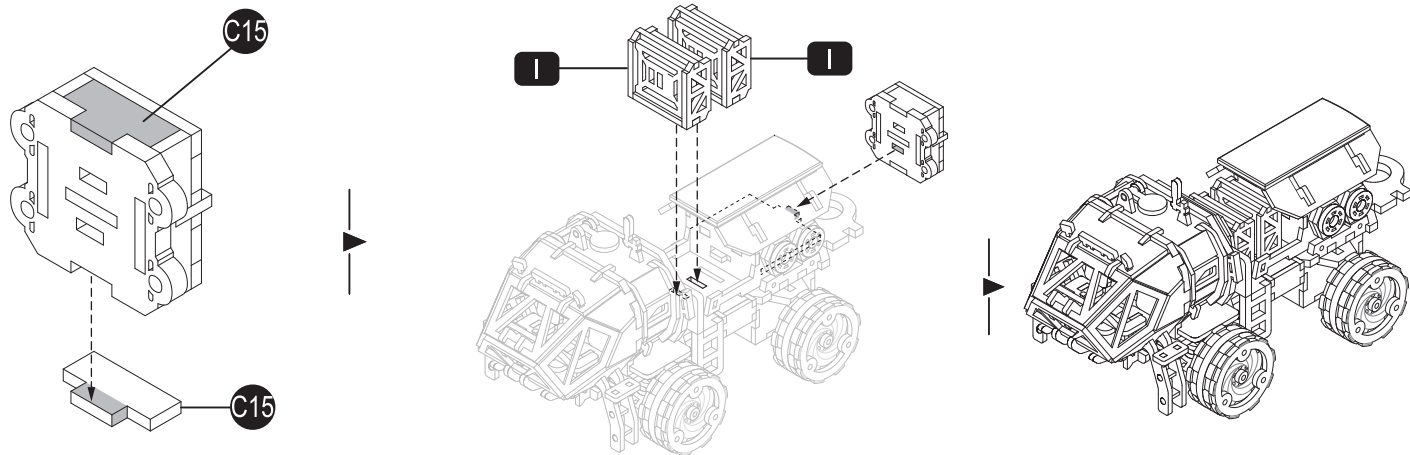


11

D8
 C14
 C16
 C17 x3
 C19 x2



C15_{x2}



12

C27x3

D17

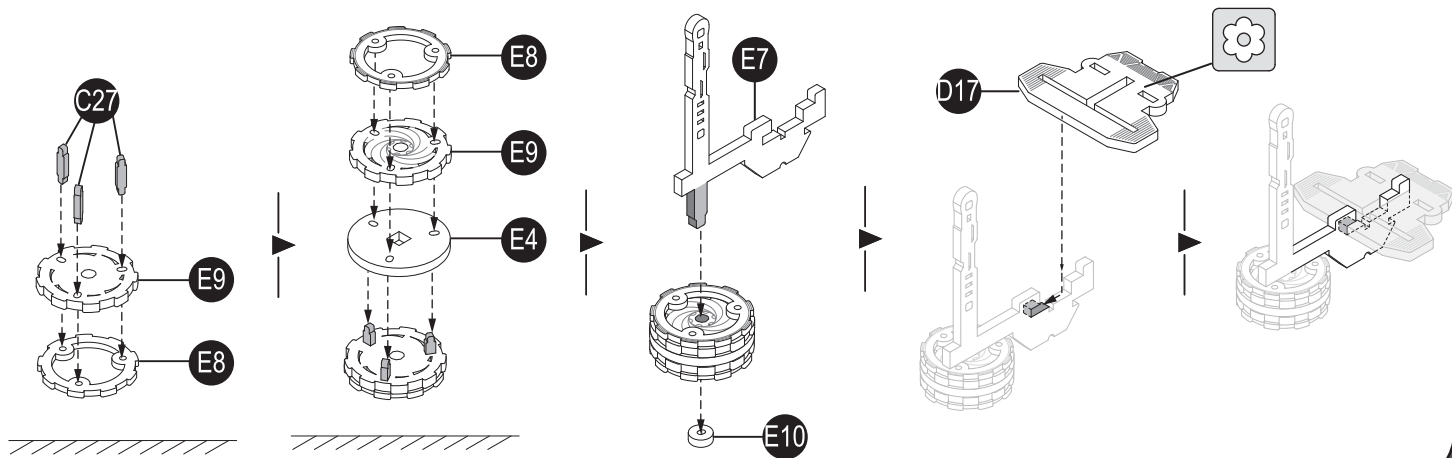
E4

E8x2

E7

E9x2

E10



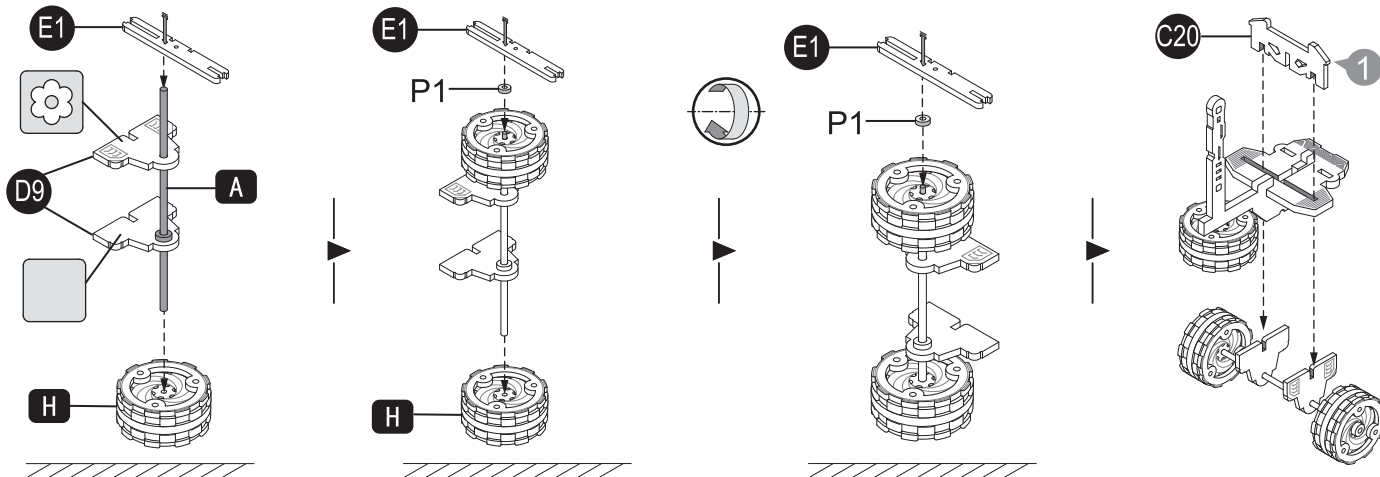
13

C20

D9 x2

E1

P1 x2

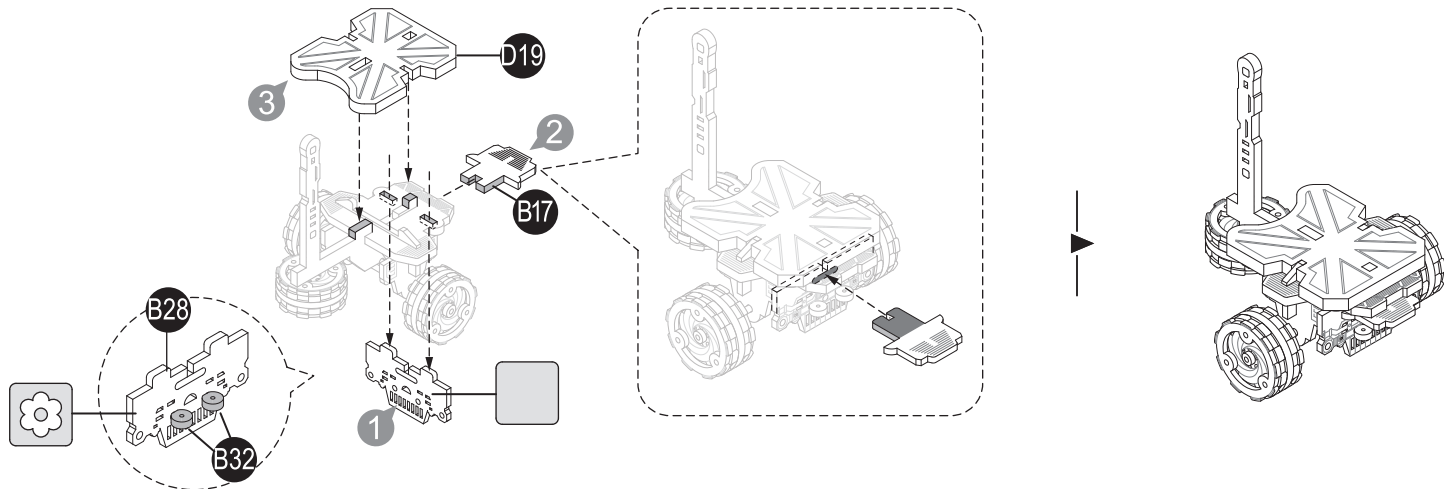


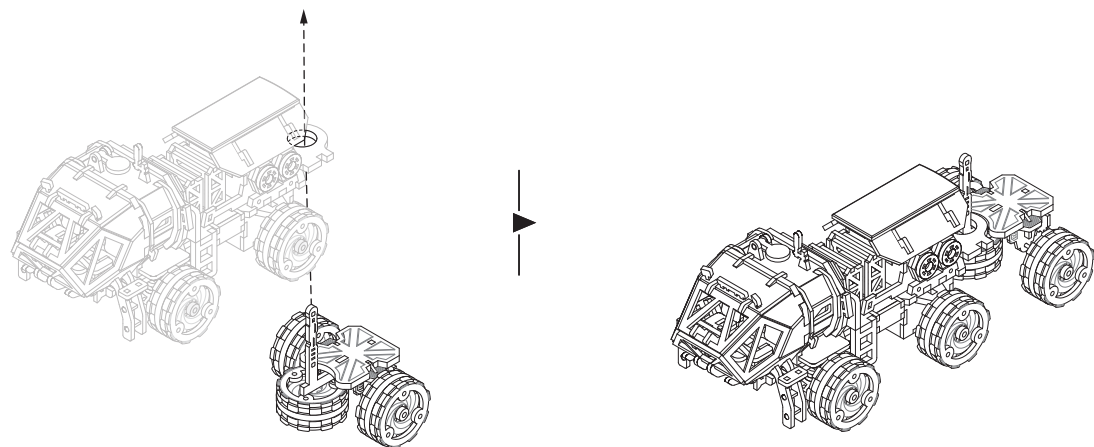
B17

B28

B32 x2

D19





14

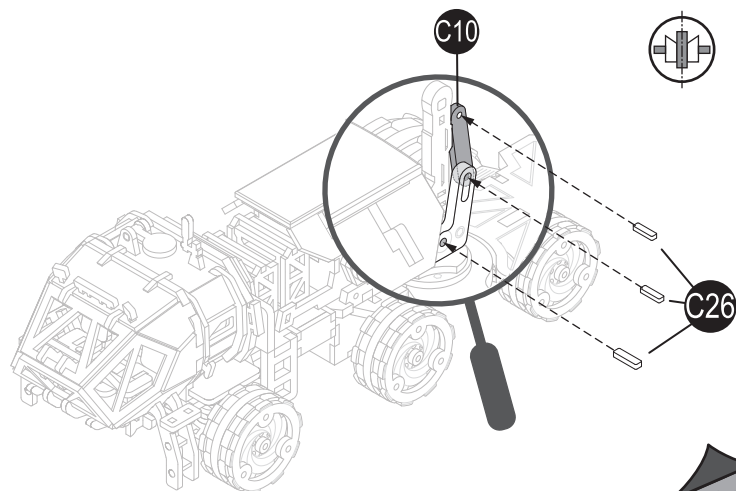
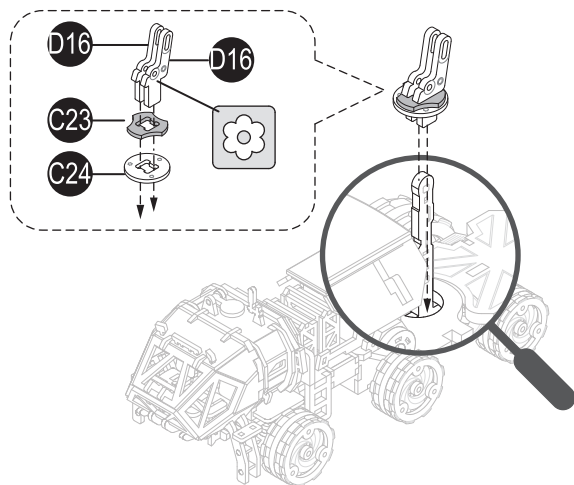
C10

C23

C24

C26x3

D16x2



C8

C9

C11 x2

C12

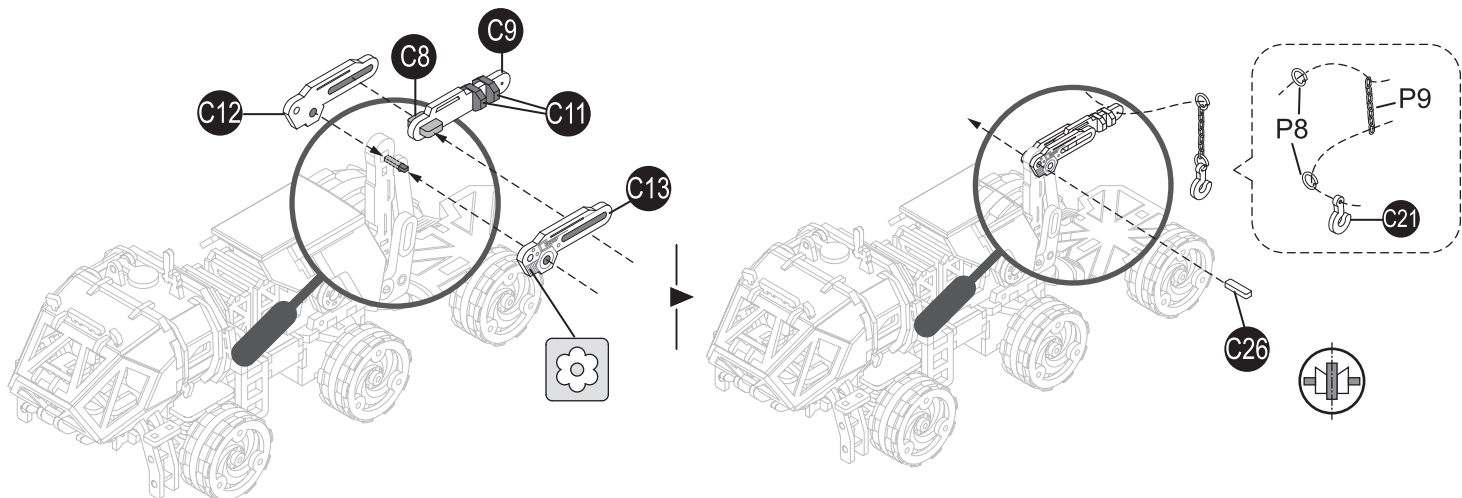
C13

C21

C26

P8 x2

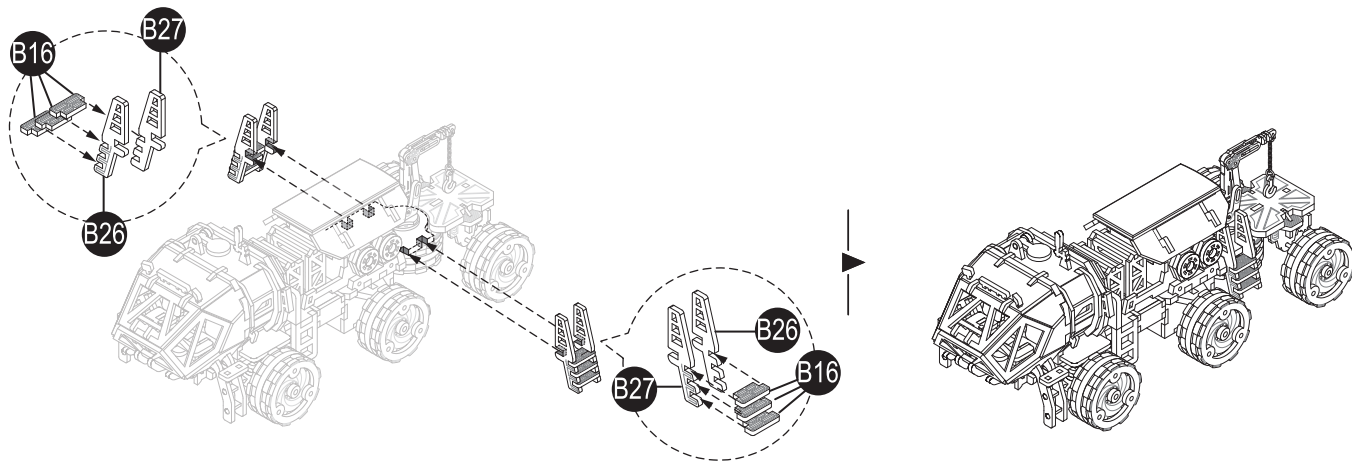
P9



B16 x6

B26 x2

B27 x2



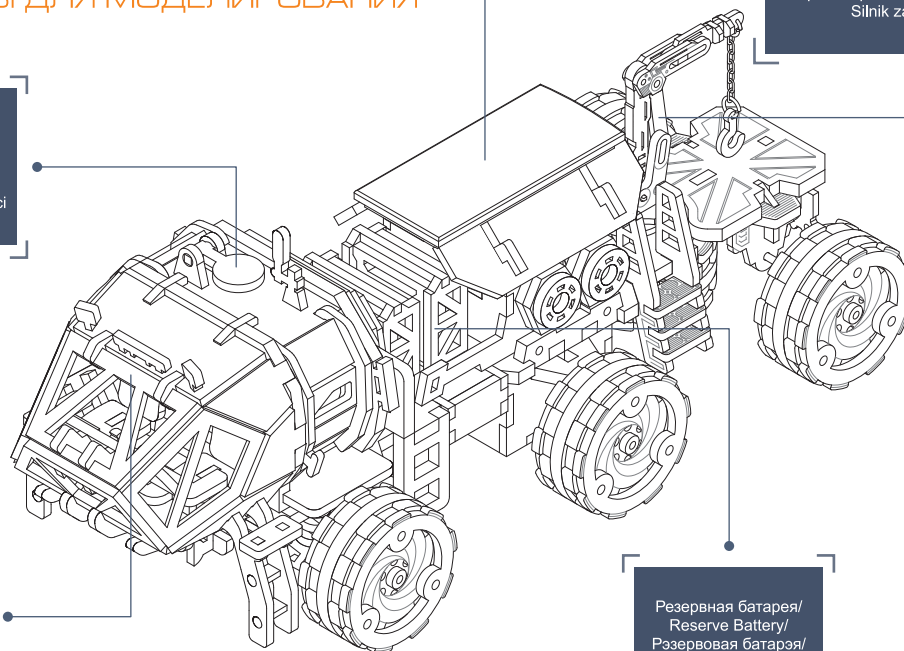
Высокочастотная антенна/
High Gain Antenna/
Высокачашчинная антенна/
Жоғары жиілікті антенна/
Antena wysokiej częstotliwości

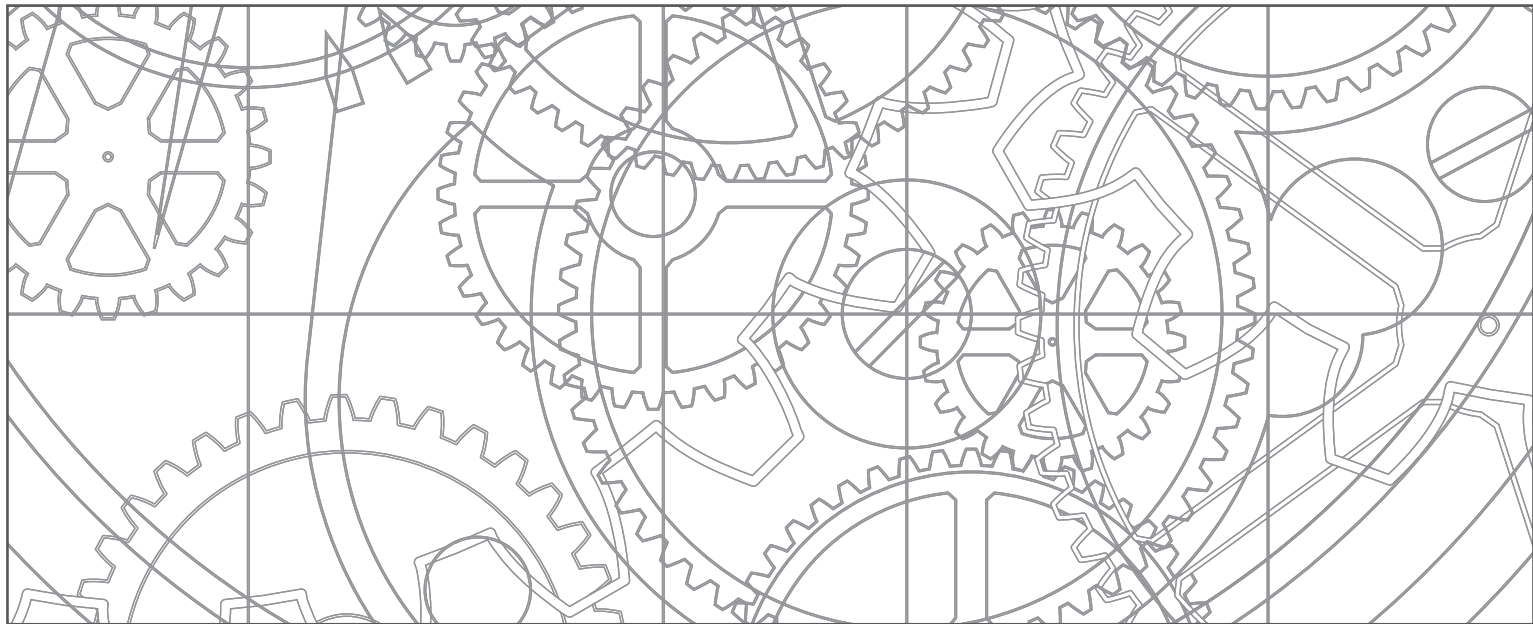
Кабина контроля/
Control room/
Кантрольная пакой/
Басқару бөлмесі/
Sterownia

Двигатель, работающий от солнечной батареи/
Solar Motor Set/
Комплект рухавіка, які працуе на сонечнай энергіі/
Құн батареясынан жұмыс істейтін қозғалтқыш/
Silnik zasilany energią słoneczną

Кран/
Robotic Arm/
Аутакран/
Жүк көлігі/
Dźwig samochodowy

Резервная батарея/
Reserve Battery/
Резервовая батарея/
Резервтік батарея/
Zarezerwuj baterię





REZARK®

ТОВАРЫ ДЛЯ МОДЕЛИРОВАНИЯ